**Code Geass: Lost Colors**

*SF002-Public Park-Tam*

**Length: 1 time period**

**Day Time(s): Either Midday (昼)**

**Location: (Tokyo) Public Park (公園)**

**Characters: Tamaki**

Location: Settlement Park

公園に入ると、

なにやら一悶着起きているようだった。

*When I entered the park, it seemed as if there was a some kind of commotion happening.*

イレヴンの露天商が、数人のブリタニア

軍人に囲まれている。

*An Eleven stall-holder was surrounded by several Britannian soldiers.*

「おい、きさまの小汚いショウユソース

　が私のブーツにかかったのだぞ！」

**Soldier:** Hey, you poured your dirty soy sauce over my boots!

「も、申し訳ありません……

　すぐにお拭きいたしますので……」

**Stall-holder:** I-I’m so very sorry…I’ll wipe that off immediately…

露天商は軍人の足元にひざまずいてその

ブーツを拭こうとする。

*The stall keeper knelt down in front of the soldier and tried to wipe up his boots.*

「さわるな！　余計に汚れるわ！」

**Soldier:** Don’t touch! It’ll get even dirtier!

軍人は露天商を容赦なく蹴り飛ばした。

無様に転がる露天商を指さして、

軍人達は腹を抱えて笑っている。

*The soldier mercilessly kicked the stall-holder. The other military personnel all pointed at the stall-holder as he clumsily rolled over the ground and laughed while holding their sides.*

「……」

**Rai:** …

これが、ブリタニアとイレヴンの関係を

示す端的な出来事なのだろうか……。

*So this was a direct example of the relationship between Britannians and Elevens…*

そう思ったとき、僕の横を

一人の若い男が風を切って走り抜けた。

*As I thought that, a young man flew by next to me and ran forward.*

「おりゃあッ！！」

**Man (Tamaki):** Oryaaah!!

若いイレヴンの男が、宙を舞った。

*The young Eleven man leapt through the air.*

「おわぁっ！」

**Soldier:** Owaah!

跳び蹴りだ。露天商を蹴り飛ばしたブリ

タニア軍人の背中を思いっきり蹴り飛ば

したのだ。

*It was a flying kick. He had kicked with all his strength the Britannian soldier that had been kicking the stall-holder.*

軍人は顔面から地面に倒れ込み、砂利ま

みれになった。他の軍人達が慌てて助け

起こしに駆け寄る。

*The soldier fell face first into the ground and became covered in gravel. The other soldiers rushed over to help in a panic.*

「きさまっ！　イレヴン風情が栄誉ある

　ブリタニア軍人を地に這わせるとは！

　万死に値するぞッ！！」

**Soldier:** You bastard! For a mere Eleven to make an honorable Britannian soldier crawl on the ground! That means certain death!!

「バーカ！　ブリキの兵隊が、

　空威張りしてるんじゃねーよ！」

**Man (Tamaki):** Idi-ot! All you Britannian soldiers is bluff and bluster!

舌を見せて笑い飛ばした男は、くるりと

背中を見せて一目散に逃げ出した。

*After waving his tongue and laughing at them, the man turned around and ran away at full speed.*

「待て、このイレヴンめ！

　おい、逃がすな！」

**Soldier:** Wait, you damn Eleven! Hey, don’t let him get away!

軍人達は男を追いかけて

駆け去っていった。

*The soldiers darted off to chase after the man.*

残された露天商は、男が逃げた方向に

両手を合わせて拝む仕草をしてから、

早々に店じまいを始めた。

The remaining stall-holder gestured in prayer with both hands in the direction in which the man had ran away, and then immediately began to close up shop for the day

一国が他の国を支配しているという

構造。そこにはさまざまな歪みが

生じているようだ……。

*The structure of a country ruled over other countries. It seemed this caused many strains among the people to form here…*

Scene End